

常年期第十八主日
耶穌顯聖容慶日
潘家駿神父（主教團禮儀委員會）



慶祝奧蹟

【達七 9-10, 13-14；伯後一 16-19；瑪十七 1-9】

這個主日是甲年常年期第十八主日，但因適逢八月六日「耶穌顯聖容」慶日，因此按照教會禮儀日曆的規定，本主日舉行「耶穌顯聖容」慶日彌撒。

今天的聖道禮儀是以達尼爾先知的神視作為開場，在神視中，先知觀看到「一位相似人子者，乘著天上的雲彩而來，走向萬古常存者，隨即被引到祂面前。祂便賜給那似人子者統治權、尊榮和國度，各民族、各邦國及各異語人民都要侍奉祂；祂的王權是永遠的王權，永存不替；祂的國度永不滅亡。」在這神視中，達尼爾先知不只參透了耶穌的顯聖容奧蹟，更是預見了耶穌復活後被賦與權能的景象。

在第二篇讀經伯多祿的書信裡，宗徒更是以他親身經歷、親耳所聞及親眼所見的奧蹟來為先知的神視作見證，他這樣說：「我們將我們的主耶穌基督的大能和來臨的事，告訴你們，並不是依據虛構的荒誕故事，而是因為我們親眼見過祂的威榮。祂實在由天主接受了尊敬和光榮，因為那時曾有這樣的聲音，從顯赫的光榮中發出來，向祂說：『這是我的愛子，我所喜悅的。』這來自天上的聲音，是我們同祂在那座聖山上的時候，親自聽見的。」

而今天的福音就是要透過伯多祿、若望和雅各伯這三位將在喀責瑪尼山園目睹耶穌苦痛欲絕的門徒，來帶領我們親身經歷先知所預告，以及伯多祿所見證的耶穌顯聖容的奧蹟景象。現在就讓我們與三位門徒一起登上這處耶穌短暫顯現聖容的光榮之地，榮美之山，從耶穌的這三個行動：登高山、顯聖容和使命，來洞察這奧蹟事件與我們生命的關係。

耶穌的第一個行動：登高山。耶穌登上了一座高山，或許是大伯爾山。耶穌的登山再度讓我想起在丙年將臨期第二主日所引用的香港崇基學院鄧瑞強博士所講的一則故事。這則故事是美國偉大的小說家海明威（Ernest Hemingway）所寫的一篇有名的短篇小說，叫《吉力馬扎羅山的雪》（*The Snows of Kilimanjaro*）的故事。小說的開場白是這樣描述的：「吉力馬扎羅山是一座海拔19,710呎的雪山，據說是非洲最高的山。它的西峰，馬賽語（the Masai）稱之為『神的居所』（the House of God）。在接近西峰處，有一具枯乾而凍僵的豹子屍體。沒有人知道，這隻豹子在那高處究竟尋找什麼。」

中國作家劉再復就針對海明威的這隻豹子寫了一篇散文，散文名叫《吉力馬扎羅山的豹子》。他在文章中為這隻豹子攀上頂峰提出了各種理由，但或許劉先生沒有留意到，這隻豹子很有可能是要走到「神的居所」那裡，要朝見天主。是的，耶穌就猶如那頭受到屈力馬扎羅山吸引的豹子一樣登上高山，雖然我們不知道這隻豹子受到了甚麼吸引，但可以確定的是耶穌一定是受到天主聲音的呼喚而登上高山，而就如今天福音所說的，是為了離開人群去祈禱，也為了默想，為了尋求天主的旨意。

是啊！人子睡覺連枕頭的地方都沒有，卻永遠有祈禱的地方。也因此，耶穌雖然處在黑暗的的夜晚和暗黑的高山，但祂仍能夠好好地利用這時間與地點，作為祂與天父親密交往談心的時空。雖然周遭的陰影重重，但是祂卻藉著祈禱而能撥雲見月，在陰翳中仍能明識天主的旨意。是的，耶穌得著力量的奧秘就是祈禱。而對我們每位基督徒來說，我們都猶如那頭受到吉力馬扎羅山某種吸引力的吸引而登上高峰的豹子一樣，我們也都受到天主聲音的呼喚與啟示，被吸引而登上信仰的大伯爾山，但在這座高山我們經驗到耶穌顯聖容了嗎？關鍵就在於我們有沒有與耶穌獨處祈禱？我們會不會與耶穌獨處祈禱？是的，利用任何時間和地點來祈禱，與耶穌獨處並親密交往，為我們基督徒是無比重要的。

耶穌的第二個行動：顯聖容。當耶穌顯聖容時，按照瑪竇福音的記載：耶穌「在他們面前變了容貌，祂的面容發光有如太陽，祂的衣服潔白如雪。」耶穌改變容貌，不只是外表的改變，更是把祂內在的神聖本質表露無遺。祂神聖本質所蘊藏的榮光也充滿在祂的衣服上，使衣服發出炫目的光芒，變成如光一樣的潔白。事實上，耶穌的形貌改變，我們的外表面貌及內在生命也會隨著生命歲月的流轉而不斷地改變。生命中的意氣風發會改變我們內在的生命，甚至因而影響外在的容貌；但是生命裡的飛來橫逆、意外傷害也可以改變我們的形貌和生活；體衰病重也會消蝕我們的身體外貌，而令我們的容貌和生活產生變化；歲月的流逝也更會像一把斧頭一樣，把我們的容貌與身體鑿出深淺不一的纍纍皺紋痕跡，改變我們的形像；而當死亡降臨時，我們的整個生命和身體容貌更是要變得蕩然無存。不論是生命裡的橫禍、疾病、衰老或死亡，我們常常視之為生命裡的荒謬，因為這些因著原罪而進入人類生命裡的東西都不是天主創造人類的本意。

談到人生的荒謬，這讓我想起2015年上映的一部根據美國登山家艾倫羅斯頓（Aron Ralston）的自傳《在岩石與險境間》真人真事改編的電影《127小時》。電影敘述喜愛登山探險的男主角在攀山途中意外墮入深坑，被石塊壓住右手經歷127小時的求生過程。在受困期間，主角對過往的生命作出深刻的回顧和反思，最後以中國製造的劣質童軍刀壯士斷臂。然而在這看似荒謬的痛苦經歷中，卻把平時逗人發笑，對生命毫不在乎的主角，引發出生存意志，並成為一個翻生越死的英雄。這位主角憑著意志把自己生命裡的荒謬容貌改變了，變得如此美麗。

是的，我們生命裡存在著許多荒謬，但有甚麼荒謬會比得上天主為了愛我們，而讓祂的獨生愛子攝取了人的肉身，降生成人，最後甚至被祂所愛的人釘死在十字架上更為荒謬？所以保祿深深體會到十字架的道理，為那些自以為聰明的人是愚昧的，但對相信的人卻是天主的大能。是的，因著愛，天主願意被看成荒謬，以至於讓我們在生命的荒謬中，得以看見天主的愛。所以，如果我們願意透過耶穌的十字架，來重新觀看這些原本可以把我們的生命變為「醜八怪」的荒謬，那麼我們就可以親身經歷那位生命裡長有一根刺，並充滿卑賤荒謬的聖保祿宗徒的生命歷程，一如他在本主日讀經二中所說的：「我們的家鄉原是在天上，我們等待主耶穌基督我們的救主從那裏降來，他將使萬有屈服在祂權下，祂必運用大能，使我們卑賤的身體，改變得相似祂光榮的身體。」而這相似基督的變容是要從地上開始的，它不僅圓滿實現在主再度來臨的時刻，更要在我們的塵世生命中開始變化。是的，誰忠於基督，誰祈禱，誰尋求天主的旨意，就會逐漸使我們現世卑賤的身體、荒謬的生命，改變得美麗並相似祂光榮的身體。

耶穌的第三個行動：使命。當耶穌變容時，山頭頓時成為天上人間，難怪伯多祿由睡夢中醒來，一見這樣的美景，便帶著一片天真純樸的心情，想留置這一霎那的天堂榮景，於是信口對耶穌說：「主啊！我們在這裡真好！」伯多祿見這不可思議的景象，實在無法找到人間的言語來表達形容，因此只能傻傻地發出這句簡單的喟嘆。然而這句話卻完全表達了他的心願，他不願意離開這個如天堂一般的地方，更不願意再聽到恩師受苦受死的訊息，甚至打算定居下來，他這樣向耶穌說：「讓我們搭三個帳篷，一個為祢，一個為梅瑟，一個為厄里亞。」

原來伯多祿將這短暫的光榮誤認成永恆的榮耀，然而從天而降的聲音答覆了伯多祿的要求，這聲音說：「這是我的愛子，你們要聽從祂。」這天父的聲音將伯多祿拉回到了耶穌和一切願意跟隨及聽從耶穌的人的使命裡，而耶穌默西亞使命的完成就是必須先經過苦難和死亡，於極度受辱的情況下，在十字架上被舉起來；同時也在完全榮耀的光輝裡，從死亡中復活。而顯聖容，讓我們預嘗了耶穌復活的光榮，同時也向我們預告了耶穌祂那原是代表著失敗、絕望和死亡的十字架將轉化為勝利、希望和生命的記號，而所有願意聽從耶穌的人也都會將經歷這轉化的過程，並且活出這同一的道路。這是一條受苦的道路，但也是通往醫治的道路；這是一條流淚的道路，但也是一條從悲傷哭泣化為歡欣踴躍的道路；這是一條羞辱的道路，但也是一條彰顯天主大愛的道路；這是一條賜死亡之路，但卻也是通往復活的道路。

這條邁向頂峰經驗的登山之道，讓我想起二十世紀中期熙篤會隱修士多瑪斯牟敦神父（Thomas Merton）的著作《七重山》（*The Seven Storey Mountain*）。「七重山」這個書名是取自義大利詩人但丁《神曲》中煉獄七宗罪的種種試探。而七罪宗指的就是我們人在步向死亡的路途中，常常必須面對的傲慢、妒忌、暴怒、懶惰、貪婪、貪食及色欲。而如果能夠一一勝過這些試探，那麼就能登上七重山的頂峰樂園。事實上，《七重山》這部書就是描述牟敦神父自己如何在知識的饑渴上，更在靈魂的深沉痛苦裡，與世界的現實奮戰不懈，並在焦灼、貧乏與孤寂當中尋尋覓覓創造他的那一位，直到他攀登了七重生命的高峰，找著了那炙熱的信仰。在他的旅程行將結束時，他總結登山的目的，就是回到天主那裡。

然而牟敦神父在走向目的的過程中，卻是讓我們看見了一種存在於每一顆被信仰熾燃的心靈的狀態，這種狀態反映出與天主彼此交往的某種模式，而這種交往模式存在著一種不可避免的張力，這種張力就是：「天主是為人的天主，而人則是為

天主的人！」這句話的意思就是說：人若不是在孤獨中，他就碰不到天主，但是若要碰到天主，他就不得不去碰到人，因為天主是為人的天主。因此，牟敦神父不只安於隱修，他還要獨處；獨處了，又要找人。是的，所有基督徒，包括隱修的隱修士，我們都有一份從天主而來的愛人使命，但要按天主的旨意去完成這使命，我們非得常常離開人群，登上信仰的高峰，在祈禱中經歷耶穌顯聖容的頂峰經驗。而為活出這頂峰經驗，我們也必須從我們的大伯爾山下來，回到我們所生活的世界裡，在一個缺乏信德的世界裡活出這經驗，把天主的醫治、大愛以及我們信仰的喜樂帶給我們的世界，如此，我們生命的容顏也將會映射基督聖容的光華來。

是的，我們基督徒的生命該當是何等地燦爛，因為我們的生命容顏煥發著基督聖容的光輝；而我們基督徒的生命又該當是何等地榮耀，因為我們的生命內裡擁有愛，天主徹底的愛。

祈禱經文

透過「進堂詠」，我們也將與三位門徒一起，聽見父的聲音從一片光明的雲彩中發出說：「這是我的愛子，我衷心喜悅的，你們要聽從祂。」（參閱瑪十七5）在彌撒的一開始，我們便豎起耳朵，注意聆聽天主的聲音，也跟隨耶穌的步履。這首進堂詠的靈感乃得自本慶日彌撒的福音，是梵二之後特為本慶日所編寫的經文。

在耶穌顯聖容的光輝中，我們以「集禱經」祈求天主說：「天主，祢的聖子榮顯聖容時，祢藉著古聖祖的作證，奠定了我們信德的真理；又奇異地預訂了我們作祢的義子，求祢惠賜我們，今生聽從祢愛子的訓誨，來世與他同為天國的繼承人。」這闕禱詞在梵二之前的彌撒經書中，就已經使用在本慶日裡，其主要內容參照了本慶日彌撒的福音。

在「獻禮經」中，我們祈求天主，能如聖子顯聖容時所照耀出的燦爛光輝，也使我們成為光明之子：「上主，我們今天慶祝祢的唯一聖子榮顯聖容，求祢聖化我們呈獻的禮品，並以祂燦爛的光輝，除去我們的罪污，使我們成為光明之子。」這闕禱詞在梵二之前的彌撒經書中，就已經使用在本慶日裡。它最早出現在第八世紀的Gellone Sacramentary禮書當中。

進入感恩祭獻的開端，我們在「頌謝詞」中，紀念起我們之所以向天主謝恩的理由：「因為基督在祂遴選的證人面前，顯示了自己的榮耀，並用極大的光芒，照射了祂那與常人相同的身體。如此準備了門徒的心靈，去接受十字架的凌辱；基督身上發出的奇異光輝，顯示祂的整個教會也將充滿光明。」這闕美麗的禱詞是梵二之後特為本慶日所編寫的經文，其基礎乃是源自教宗大良的《證道集》51：3。在梵二之前，是以聖誕節的頌謝詞來作為本慶日彌撒的頌謝詞，而這闕新編寫的禱詞是以對觀福音中（瑪十七1-9；谷九2-10；路九28-36）有關耶穌顯聖容的敘述來作為內容。保祿也在《格林多後書》（三18）提到主的光榮：「我們眾人以揭開的臉面反映主的光榮的……。」他在《格林多後書》（四6）也提到，天主「使我們以那在耶穌基督的面貌上，所閃耀的天主的光榮的知識，來光照別人。」而有關十字架的凌辱則出自保祿的《迦拉達書》（五11）。在《斐理伯書》（二5-7）裡，保祿說到：「祂雖具有天主的形體，並沒有以自己與天主同等，為應當把持不捨的，卻使自己空虛，取了奴僕的形體，與人相似，形狀也一見如人……。」在另一處（三21）他還說到：「祂必要按祂能使一切屈服於自己的大能，改變我們卑賤的身體，相似祂光榮的身體。」

「領主詠」引用《若望壹書》而這樣詠唱著：「基督一旦顯示了，我們便要與祂相似；因為我們要看見祂的本體究竟怎樣。」（三2）基督正是在領聖體禮中向我們的生命顯示了，我們親眼目睹、親口品嚐、親身經驗了祂的光榮。這首領主詠是梵二之後特為本慶日所編寫的經文。

「領聖體後經」祈禱我們能藉著聖體聖事，改變我們成為基督的肖像：「上主，祢願意祢的聖子藉著榮耀地顯容，放射出祂神性的光輝；求祢使我們所領的天糧改變我們，成為祂的肖像。」這闕禱詞源自中世紀的《巴黎彌撒經書》，梵二之後才引入《羅馬彌撒經書》中。

禮儀行動

1. 本慶日主祭穿白色或金色色祭披。
2. 主祭在致候詞之後，可以用以下類似的導言導引信友們更深地進入信德的奧蹟之中：「今天的彌撒，我們要透過伯多祿、若望和雅各伯這三位在喀責瑪尼山園目睹耶穌苦痛欲絕的門徒，來帶領我們身歷其境耶穌顯聖容的奧蹟。現在就讓我們與三位門徒一起登上這處耶穌短暫顯現聖容的光榮之地，榮美之山，從耶穌的這三個行動：登高山、顯聖容和使命，來洞察這奧蹟事件與我們生命的關係。」
3. 主祭可以用下列類似的引言，來幫助信友們進入「懺悔詞」當中：「天父的聲音從顯赫的光榮中發出來說：『你們要聽從祂』，然而我對這聲音卻充耳不聞。現在就讓我們祈求祂的寬恕。」
4. 本節日詠唱或誦念「光榮頌」和「信經」。

5. 這個節日「信友禱詞」的導言，主祭可以運用本主日讀經及福音的精神，以下列類似的話語來邀請會眾提出意向：「讓我們以全心的信賴，向天主呈上我們的祈禱，因為祂在祂的愛子耶穌基督內接納了我們，作為祂的兒女。」同時可以用下列類似的祈禱文結束信友禱詞：「天主，祢的光榮透過祢聖子的容貌顯示了出來。願祂的光芒照耀我們，一如初升的旭日，使我們在主耶穌基督內獲得生命的更新。」
6. 在「感恩經」開始之前，主祭可以用下列類似的話語作為導言，引領信友們進入感恩聖祭的頂峰經驗當中：「讓我們偕同天父的愛子，我們的主耶穌基督，一起向天父獻上我們的感恩與讚頌，祂必要接納祂子女們奉獻。」
7. 感恩經可用第一式及第三式。同時，採用「主顯容奧蹟頌謝詞」。
8. 最後的結束派遣用語可選用以下格式，並與「彌撒禮成」配合使用：
 - 1) 去傳揚上主的福音！
 - 2) 平安回去，在生活中光榮天主！
 - 3) 平安回去！

一周禮儀

1. 平日讀經採單數年。
2. 本周遇到的慶日及必行紀念日：
 - 8月8日（周二）聖道明司鐸 紀念日（白）
 - 8月10日（周四）聖樂倫（老楞佐）執事殉道（紅）
 - 8月11日（周五）聖佳蘭貞女（白）

在聖人的慶祝日，我們最終慶祝的一直還是基督。一個人如果能達到非凡的神聖境界，那並不單是因為聖人個人自己努力的結果，卻更是因為天主透過基督而賜予的恩寵在做工。因此，梵二《禮儀憲章》這樣說：「聖人們的慶節實乃宣揚基督在某忠僕身上所行的奇功，並為信友提供應仿效的適當模範。」（第111號）所以，聖人們不會吸引人歸向自己，而是成為指向天主恩寵的路標，是為基督作見證，就如若翰他來是為作見證，為給那光作見證。

因此，教宗本篤十六世在他還是拉辛格樞機時的作品《禮儀的真諦》（*The Spirit of the Liturgy*）中就這麼說到：「從某種程度來說，聖人們構成基督的黃道記號，在此反映天主的聖善。他們來自天主的光，幫助我們更好地承認天主大光的內在寶藏，我們可以在這光中接受他最純潔的光榮。」

禮儀須知

1. 本慶日除殯葬彌撒之外，禁止舉行其他亡者（紀念）彌撒。
2. 周間舉行「求恩彌撒」（*Missa votiva*），可採用適合彌撒的顏色，也可採用本日或本禮儀時期的顏色。（《羅馬彌撒經書總論》第347號）